Revue Internationale DAMBE

ISSN :1987-1996

Volume 2 – Numéro 2 - Juin 2026

Valorisation des Savoirs Endogènes et Promotion de la Recherche Scientifique

Revue semestrielle multidimensionnelle du CERFDES
Bamako - Mali
https://revuedambe.cerfdesconsulting.com/

CC BY

Revue Internationale DAMBE

Valorisation des savoirs endogènes et promotion de la recherche scientifique.

ISSN :1987-1996

PRESENTATION

Tirant son nom du mot bambara « **Dambé** », qui signifie la dignité, la revue Internationale « **Dambé** » vise à promouvoir la recherche scientifique en mettant en valeur les savoirs endogènes en Afrique et ailleurs. C'est une revue semestrielle adossée au Centre d'études, de Recherche et de Formation sur les Dynamiques Économiques, Environnementales et Sociales (CERFDES). À l'exception des numéros spéciaux dont la publication est conjoncturelle, la revue publie deux numéros par an (Juin et Décembre).

Ayant un intérêt particulier pour les sciences sociales, elle reçoit des contributions de doctrine livrant des réflexions sur toutes les questions ou problématiques actuelles dans des domaines tels que, la géographie, l'économie, le droit, la santé et tout autre sujet concernant les sciences sociales, humaines et environnementales.

Les articles soumis à la revue Dambé sont évalués de façon rigoureuse par un comité scientifique et de lecture composés de chercheurs et d'enseignants-chercheurs de diverses nationalités et de spécialités variées. Tous les articles publiés restent accessibles librement par les auteurs ainsi que par les lecteurs sur le site de la revue.

COMITE EDITORIAL

Président du Comité Scientifique

Pr Balla DIARRA, Professeur titulaire en Géographie, École Nationale d'Administration

Coordinateur Scientifique

Dr Issa DIALLO, Maître de conférences en sociologie de la santé, INFTS

Rédacteur en Chef

Dr Idrissa DEMBELE, Maître assistant en droit, USJPB

Rédacteur en Chef Adjoint

Dr Adama Koné, Géographe, CERFDES

Coordonnateur des Rubriques Sciences de la Santé

Dr Abdoul Salam DIARRA, Maître assistant en Santé Publique, CNRST, Bamako, Mali

Directeur de publication

Dr Malick TIMBINE, Maître assistant en Géographie, environnement et santé, ISH

COMITE SCIENTIFIQUE

Pr Balla DIARRA, Géographie, Ecole Nationale d'Administration, Mali

Pr Flatie OUATTARA, philosophie, Université Joseph K. Zerbo, Burkina Faso

Pr Seydou MARIKO, Géographie, Ensup de Bamako, Mali

Pr Cheich Hamala TOURE, Professeur titulaire, Université des Sciences Juridiques et Politiques de Bamako (USJPB), Mali

Pr Brema Ely DICKO, Sociologue, Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako (ULSHB), Mali

Pr Aboubacar Sidiki COULIBALY, littérature anglaise, Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako (ULSHB), Mali

Pr Belco OUOLOGUEM, Philosophie, Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako (ULSHB), Mali

Dr Bazoumana DIARRASSOUBA, Géographie, Maître de conférences, CAMES, Université Alassane Ouattara de Bouaké, Côte d'Ivoire

Dr Nouhoum TANDINA, Maitre de Conférences CAMES, USJPB

Dr Amadou TRAORE, Maître de conférences CAMES en sociologie, Université de Ségou.

Dr Fodié TANDJIGORA, Sociologie, Maitre de conférences CAMES, Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako (ULSHB), Mali

Dr Ibrahima TRAORE, Sciences de l'Education, Maitre de conférences CAMES, Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako (ULSHB), Mali

Dr Boureima TOURE, Anthropologie, Maitre de conférences CAMES, Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako (ULSHB), Mali

Dr Seydou LOUA, Sciences de l'Education, Maitre de conférences CAMES, Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako (ULSHB), Mali

Dr Abdoulaye GUINDO, Anthropologie médicale, Maitre de conférences CAMES, Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako (ULSHB), Mali

Dr Kawélé TOGOLA, Anthropologie, Maitre de conférences CAMES, Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako (ULSHB), Mali

Dr Almamy SYLLA, Anthropologie, Maitre de conférences CAMES, Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako (ULSHB), Mali

Dr Arouna DEMBELE, Géographie, Maître de conférences, USSGB Mali

Dr Amadou BAMBA, Maître de conférences en Économie, USSGB, Mali

Dr Baba COULIBALY, Géographie Maître de Recherche à l'ISH. Mali

Dr Aimé Assué YAO, Géographie, Maître de conférences CAMES, Université Alassane Ouattara de Bouaké, Côte D'ivoire.

Dr Tuo PEGA, Géographie de la santé, Maître de conférences CAMES, Université Félix Houphouët Boigny.

Dr Papa Fara DIALLO, Maitre de conférences en sciences politiques, Université Gaston Berger de saint Louis, Sénégal

Dr Boubacar dit Dédé TRAORE, Archéologie, Maître de conférences à l'ISH.

Dr N'Gna TRAORE, anthropologie, Maître de conférences à l'ISH.

Dr Issa DIALLO, Maitre de conférences en sociologie de la santé, INFTS.

Dr Souleymane KEITA, Maître de conférences, philosophe, USLHB.

Dr Moctar SIDIBE, Maitre-assistant CAMES, Maitre de conférences, sciences de l'éducation, USLHB.

Dr Mory DIALLO, Maitre-assistant CAMES, Maitre de Conférences, USJPB

Dr Allaye NIANGALY, Maitre de Conférences, USJPB

Dr Abdoul SOGODOGO, Maitre-assistant CAMES, Maitre de Conférences, USJPB

Dr Oumar Toumaly DIALLO, Maitre de conférences, USJPB

Dr Samba SOGOBA, Maître de Conférences, USJPB

Dr Yamadou CAMARA, Maitre de Conférences, USJPB

Dr Ahmed SAMAKE, Maitre de Conférences, USJPB

Dr Mariam SIDIBE, Maitre-assistant CAMES, Maitre de Conférences, USJPB

Dr Fousseyni DOUMBIA, Maitre de Conférences, USJPB

Dr Sounko SISSOKO, Maitre de Conférences, Université de Ségou

Dr Lamine SANDY, Sociologie, Maitre de recherche, INFTS, Mali

COMITE DE LECTURE

Dr Bazoumana DIARRASSOUBA, Géographie, Maître de conférences, CAMES, Université Alassane Ouattara de Bouaké, Côte d'Ivoire

Dr Arouna DEMBELE, Géographie, Maître de conférences, USSGB Mali

Dr Issa DIALLO, Maître de conférences des Universités du CAMES en sociologie de la santé, INFTS

Dr Souleymane KEITA, Maître de conférences, philosophe, USLHB.

Dr Moctar SIDIBE, Maitre-assistant CAMES, Maitre de conférences, sciences de l'éducation, USLHB

Dr Tuo PEGA, Géographie de la santé, Maître de conférences CAMES, Université Félix Houphouët Boigny.

Dr Ibrahima TRAORE, Sciences de l'Éducation, Maitre de conférences CAMES, Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako (ULSHB), Mali

Dr Mory DIALLO, Maitre-assistant CAMES, Maitre de Conférences, USJPB

Dr Mariam SIDIBE, Maitre-assistant CAMES, Maitre de Conférences, USJPB

Dr Yacouba TENGUERI, Maître-assistant CAMES Sociologie, Université de Dédougou, Burkina Faso.

Dr Amadou BAMBA, Maitre-assistant CAMES, Maître de conférences en Économie, USSGB, Mali

Dr Yéo LANZENI, Maître-assistant CAMES en Géographie, Université Félix Houphouët Boigny d'Abidjan.

Dr Mesmer Luther GUEUYOU, Centre d'études de droit international de l'université Paris Ouest, Enseignant chercheur à l'université de Nantes.

Dr Solim ALEKA, Docteur en Droit public, Ministère de la Santé du TOGO.

Dr Hamidou NAPARE, Sciences de l'éducation, Chargé de Recherches à l'INFSS.

Dr Bakaye TOGOLA, Anglais, études africaines et postcoloniales, UCAD

Dr Issa TOGOLA, Maître assistant en Géographie, Institut de sciences humaines, Bamako.

Dr Soufiana Souleymane MAIGA, didactique des langues université de touba Arabe.

Dr Drissa TRAORE, Maître assistant CAMES, Université de Daloa, RCI.

Dr Tiecoura Hamed COULIBALY, Université Péléforo Gon Coulibaly de Korhogo.

Dr Siaka DOUMBIA, Maître assistant en Géographie, Université de Ségou.

Dr Francis Birama Daba SARR, philosophe, Université cheikh Anta Diop de Dakar.

Dr Falingué KEITA, Économie, USSGB.

Dr Harouna BAGAYOKO, Géographie, USSGB.

Dr Adama KONÉ, Géographie, Université de gestion et de développement durable de Bamako.

Dr Amadou SOW, Droit, Centre d'Etudes, de Recherche et de Prospective en Afrique – CERPA (Mali).

Dr Ibrahima BAMBA, Droit, Institut de pédagogie universitaire de Bamako (IPU)

Dr Lassine DIARRA, Maître-Assistant USJPB.

Dr Adama KONE, Géologie, Maître-Assistant à la FST

Dr Issa OUATTARA, Maître assistant en Géographie, INFTS de Bamako.

Dr Oumar DEMBELE, Géographie, point SUD.

Dr Oumar KONÉ, philosophie, USLHB.

Dr Abdou Bougoury TRAORE, Économie de l'environnement, USSGB.

Dr Lassina TOGOLA, logisticien, USSGB.

Dr Ousmane DOUMBIA, Marketing communication, USSGB.

Dr Toumani KANTE, sciences agronomiques, IER.

Dr Youssouf GUINDO, Géographie de l'environnement, ENSUP.

Dr YAO Koffi Bertrand, Maître assistant CAMES en Géographie, Université Félix Houphouet Boigny d'Abidjan.

Dr Abdoulaye MAIGA, Économie politique, USSGB.

Dr Abdoul wahab Issiaka MAIGA, Administration Éducative et planification. Université privée Attaoune (UPA), BAMAKO

Dr Ousmane Famagan KONATE, Droit public.

Dr Malick TIMBINE, Géographie, environnement et Santé, Maître-Assistant à l'ISH.

Dr Moussa FOFANA, anthropologie de la santé, Maître-Assistant à L'ISH.

Dr Lala Aïché TRAORE, Lettre Moderne, Maître- Assistant à l'ISH.

Dr Yaya SIDIBE, Économie, Maître Assistant à l'USSGB.

Dr Mamoutou BERTHE, Philosophie à l'ENSup.

Dr Abdoulaye N'Tigui KONARE, économiste, Maître- Assistant à l'USSGB.

Dr Boubacar KONATE, Maître-Assistant à l'INFTS.

Dr Ousmane SY, Maître de recherche, Epidémiologiste, Direction Générale de la Santé et de l'Hygiène Publique, Bamako, Mali.

Dr Abdoul Salam Diarra, Maître assistant en Santé Publique, CNRST, Bamako, Mali.

Dr Idrissa DEMBELE, droit, Maitre-Assistant, USJPB

Dr Bengaly GUINDO, Science politique, Maitre-Assistant USJPB

Dr Sory Ibrahim Maiga, Science politique, Maitre-Assistant USJPB

Dr Mohamed BERTHE, droit Maitre-Assistant, École supérieur de journalisme et des sciences de la communication, Bamako

Dr Seydou MALLET, droit, USJPB

Dr Oumar CAMARA, droit, Maitre-Assistant en droit USJPB

Dr Bakary KONE, Maitre-Assistant à l'Université des Sciences Sociales et de Gestion de Bamako.

Dr Lamine Boua COULIBALY, Géographie, Maitre-Assistant à l'Université de Ségou.

Dr Soumaila COULIBALY, Psychologie, Enseignant chercheur à l'université des sciences sociales et de gestion de Bamako.

Dr Seydou Soungalo COULIBALY, Sciences de l'éducation, à l'IPU de Bamako.

Dr Ibrahim Amara DIALLO, Philosophie politique et morale, ULSHB.

Dr Ibrahim KONE, relations internationales, FSAP, Bamako

Dr Moïse Jean, Docteur en droit public à l'Université de Nanterre, Chercheur postdoctoral à l'Université de Genève.

SOMMAIRE

Diakaridia SIDIBE, Yaya DOGONI, Bakary DAGNO

ANALYSE DE L'EFFETS DES CHANGEMENTS CLIMATIQUES SUR LA DENSITE, LA STRUCTURE ET LA PRODUCTION LIGNEUSE DANS LA FORET CLASSEE DES MONTS MANDINGUES AU MALI 1

ANALYSIS OF THE EFFECT OF CLIMATE CHANGE ON THE DENSITY, STRUCTURE AND WOOD PRODUCTION IN THE CLASSIFIED FOREST OF THE MANDINGUE MOUNTAINS IN MALI..... 1

ADJAWOUTO Kossi Tozo, DANDONOUGBO Iléri, HETCHELI Follygan

MAUVAIS ETAT DU RESEAU ROUTIER ET LA PRODUCTION DU SODABI (BOISSON LOCALE) DANS LES MILIEUX RURAUX DE LA PREFECTURE DU MOYEN-MONO AU TOGO 13

POOR CONDITION OF THE ROAD NETWORK AND THE PRODUCTION OF SODABI (LOCAL DRINK) IN RURAL AREAS OF THE MOYEN-MONO PREFECTURE IN TOGO..... 13

Komi DOSSE, Koudzo SOKEMAWU

LES DÉTERMINANTS DE LA CONSOMMATION DU LAPIN D'ÉLEVAGE DANS LA DISTRICT AUTONOME DU GRAND LOMÉ AU SUD-TOGO..... 32

DETERMINANTS OF FARMED RABBIT MEAT CONSUMPTION IN THE GREATER LOMÉ AUTONOMOUS DISTRICT, SOUTHERN TOGO..... 32

Bakary BERTHE, Boubacar SY, Abdoulaye KEITA, Houdou Attikou DIALLO, Bokary DIALLO

ANALYSE DU PROCESSUS D'ORGANISATION ET DE GESTION DES ÉVACUATIONS SANITAIRES AUX SERVICES D'ACCUEIL DES URGENCES (SAU): CAS DU CENTRE HOSPITALIER UNIVERSITAIRE (CHU) DE GABRIEL TOURE 43

ANALYSIS OF THE ORGANIZATION AND MANAGEMENT PROCESS OF MEDICAL EVACUATIONS IN EMERGENCY DEPARTMENTS (EDS) : CASE OF THE GABRIEL TOURE UNIVERSITY HOSPITAL CENTER (CHU) 43

Tantely Aro Tafika Notahina Anjarasoa RAKOTONINDRINA, Tantely Ny Andry Nomena Anjarasoa RAKOTONINDRINA, Tantely Oliva RAKOTONINDRINA, Faly Tinasoa ANDRIANANDRASANIRINA

IMPACT DE L'USAGE DES LEARNING LABS SUR L'INNOVATION PÉDAGOGIQUE DANS L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR : CAS DE L'ÉCOLE NORMALE SUPÉRIEURE DE L'UNIVERSITÉ DE FIANARANTSOA, MADAGASCAR) 58

IMPACT OF LEARNING LAB USE ON PEDAGOGICAL INNOVATION IN HIGHER EDUCATION: CASE OF THE ÉCOLE NORMALE SUPÉRIEURE OF THE UNIVERSITY OF FIANARANTSOA, MADAGASCAR 58

KOUAKOU Amenan Ester, DAGNOGO Gnéré Laeticia Blama

PETITES ÉPARGNES, GRANDES VICTOIRES »: POUR UNE ANALYSE COMMUNICATIONNELLE DU PROGRAMME FILETS SOCIAUX PRODUCTIFS DANS LA COMMUNE DE SOUBRÉ EN CÔTE D'IVOIRE 70

SMALL SAVING, BIG VICTORIES »: A COMMUNICATION ANALYSIS OF THE PRODUCTIVE SOCIAL SAFETY NET PROGRAMM IN THE COMMUNE OF SOUBRÉ IN IVORY COAST 70

Tantely Ny Andry Nomena Anjarasoa RAKOTONINDRINA, Tantely Aro Tafika Notahina Anjarasoa RAKOTONINDRINA, RATSIMBAZAFY, Tantely Oliva RAKOTONINDRINA

MODERNITÉ, ÉDUCATION FAMILIALE ET RÉSULTATS SCOLAIRES : LE CAS DE LA RÉGION DIANA À MADAGASCAR 85

MODERNITY, FAMILY EDUCATION AND ACADEMIC ACHIEVEMENT: THE CASE OF THE DIANA REGION IN MADAGASCAR 85

Djibril Abdoulaye SABANE, Boubacar SY

EFFETS DES POLITIQUES DE SUBVENTIONS AGRICOLES SUR LA CROISSANCE ECONOMIQUE AU MALI 102

EFFECTS OF AGRICULTURAL SUBSIDY POLICIES ON ECONOMIC GROWTH IN MALI 102

NGBANGA MOSALA CLAUDE

ANALYSE DES BESOINS DU PEUPLE BUDJA À TRAVERS LE VÉCU DES PHÉNOMÈNES ‘’PSI ‘’ 110

ANALYSIS OF THE NEEDS OF THE BUDJA PEOPLE THROUGH THEIR EXPERIENCE OF PSI PHENOMENA 110

TSHIKAMA KALAMBA Alfred

ENTREPRENEURIAT CULTUREL À KINSHASA: ENJEUX ET PERSPECTIVES DE CRÉATION D'UNE INDUSTRIE CRÉATIVE (CAS DE L'ATELIER ALTSHIK. C.A.F) 124

CULTURAL ENTREPRENEURSHIP IN KINSHASA: ISSUES AND PROSPECTS FOR CREATING A CREATIVE INDUSTRY (CASE OF THE ALTSHIK WORKSHOP. C.A.F) 124

IPOBA MENAKUNTIMA Léonard, LONGI MASALA Rachel, MATAND TUILWENG Alphonse, KIPALA ESANGO Nestor

EVOLUTION DE L'HABITAT DANS L'AIRE URBAINE DE KINSHASA : ETAT DE LIEUX ET PERSPECTIVES 132

HOUSING TRENDS IN THE KINSHASA URBAN AREA : CURRENT SITUATION AND OUTLOOK 132

Issoufou COULIBALY

APPORTS DES TECHNOLOGIES INTELLIGENTES ET NUMÉRIQUES DANS L'AGRICULTURE MALIENNE 145

EMERGING ECOLOGICAL TRANSITION: CONTRIBUTIONS OF INTELLIGENT AND DIGITAL TECHNOLOGIES TO MALIAN AGRICULTURE 145

LUKUBAMA MUMBELA Reddy, BAKUMBA MANGITUKULU Guy

DE LA PRÉCARITÉ À L'AUTOFINANCEMENT DU FONCIER : LE REMEMBREMENT FONCIER COMME LEVIER DE TRANSFORMATION DES QUARTIERS SPONTANÉS À KINSHASA 158

FROM PRECARITY TO LAND SELF-FINANCING: LAND READJUSTMENT AS A LEVER FOR TRANSFORMING INFORMAL SETTLEMENTS IN KINSHASA 158

Issa Koné

CARBONE POREUX HIÉRARCHIQUE DOPÉ AVEC DU FER, DE L'AZOTE ET DU SOUFRE (FENS/HPC) POUR LA RÉACTION DE RÉDUCTION DE L'OXYGÈNE (ORR) 179

HIERARCHICAL POROUS CARBON DOPED WITH IRON, NITROGEN, AND SULFUR (FENS/HPC) FOR THE OXYGEN REDUCTION REACTION (ORR) 179

CAMARA Soumaila, COULIBALY Souleymane

ÉVALUATION DES PERFORMANCES D'UN SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT À ABSORPTION À SIMPLE EFFET ENTRAÎNÉ PAR UN CAPTEUR SOLAIRE À DOUBLE ACTION EN CLIMAT CHAUD 193

PERFORMANCE EVALUATION OF A SINGLE-EFFECT ABSORPTION COOLING SYSTEM DRIVEN BY A DUAL-ACTION SOLAR COLLECTOR IN A HOT CLIMATE 193

Natié COULIBALY

RÉSILIENCE ÉDUCATIVE AU MALI: QUELLES STRATÉGIES DES ACTEURS DE L'ÉCOLE EN CONTEXTE D'INSÉCURITÉ? 210

EDUCATIONAL RESILIENCE IN MALI: WHAT STRATEGIES DO SCHOOL ACTORS ADOPT IN A CONTEXT OF INSECURITY?.....210

Darcy LUTUMBA NKANGA

ARBRE DE DÉCISION: FONCTIONNEMENT ET IMPACT DANS LE DOMAINE DE LA SANTÉ.....220

DECISION TREE: HOW IT WORKS AND ITS IMPACT IN THE HEALTHCARE SECTOR.....220

KONAN Kouakou Gildas

L'IMAGINATION MATÉRIELLE CHEZ JOSUÉ GUÉBO : UN PROCÈS EN COURS DANS SONGE À LAMPEDUSA.....229

MATERIAL IMAGINATION IN JOSHUA GUEBO : A TRIAL IN PROGRESS IN A DREAM IN LAMPEDUSA.....229

Darcy LUTUMBA NKANGA, Richard KITONDUA LUBANZADIO, Cédric KABEYA TSHISEBA, Pierre KAFUNDA KATALAY, Josué NZUZI TSASA, Tommy BUKASA MUTOMBO, Merveil LUMBALA KATUMBA

OPTICS: FONCTIONNEMENT ET IMPACT DANS LE DOMAINE DE LA SANTÉ.....240

OPTICS: HOW IT WORKS AND ITS IMPACT IN THE HEALTHCARE SECTOR.....240

Oumar DEMBELE, Issa OUATTARA, Adama KONE, Mounérou DJIRE

EMIGRATION ET CHANGEMENTS SOCIOÉCONOMIQUES DE LA VILLE DE KITA - MALI.....250

EMIGRATION AND SOCIO-ECONOMIC CHANGES IN THE CITY OF KITA-MALI.....250

Dabiré Der, Fayama Tionyélé, Ouiminga Idrissa, Sondé T Larissa, Berre David, Toé Patrice

TYPOLOGIE DES INTERACTIONS EN JEU DANS LA GOUVERNANCE DES RESSOURCES PASTORALES POUR S'ADAPTER AUX EFFETS DES CHANGEMENTS CLIMATIQUES DANS LA COMMUNE RURALE DE KOUMBIA AU BURKINA FASO: ENTRE HIÉRARCHIE, MÉDIATION, COOPÉRATION ET CONFLIT.....264

A TYPOLOGY OF INTERACTIONS INVOLVED IN THE GOVERNANCE OF PASTORAL RESOURCES TO ADAPT TO THE EFFECTS OF CLIMATE CHANGE IN THE RURAL COMMUNE OF KOUMBIA, BURKINA FASO: BETWEEN HIERARCHY, MEDIATION, COOPERATION, AND CONFLICT.....264

Mahmoud Ag ALY, Cheick Kader M'BAYE, Falingué KEITA

INVESTISSEMENTS EN INFRASTRUCTURES ÉNERGÉTIQUES ET CROISSANCE ÉCONOMIQUE AU MALI 274

INVESTMENT IN ENERGY INFRASTRUCTURE AND ECONOMIC GROWTH IN MALI 274

Sékou Dit Karamoko KEITA, Boubacar SY

RÔLE DE LA FIXATION DU PRIX DU COTON ET LA CROISSANCE ÉCONOMIQUE DU MALI 284

THE ROLE OF COTTON PRICING IN MALI'S ECONOMIC GROWTH 284

Oumar SK DEMBELE, ABDOUL Karim CAMARA

HÉTÉROGÉNÉİTE ÉNONCIATIVE ET CONSTRUCTION DU SENS: UNE LECTURE DISCURSIVE À LA LUMIÈRE DES TRAVAUX DE JACQUELINE AUTHIER-REVUZ..... 294

ENUNCIATIVE HETEROGENEITY AND THE CONSTRUCTION OF MEANING: A DISCURSIVE ANALYSIS IN LIGHT OF THE WORK OF JACQUELINE AUTHIER-REVUZ..... 294

L'IMAGINATION MATERIELLE CHEZ JOSUE GUEBO : UN PROCES EN COURS DANS SONGE A LAMPEDUSA

MATERIAL IMAGINATION IN JOSHUA GUEBO : A TRIAL IN PROGRESS IN A DREAM IN LAMPEDUSA

KONAN Kouakou Gildas
Université Alassane Ouattara, Bouaké, RCI
Département : Lettres modernes
kouakougildaskonan@gmail.com

Résumé

Cet article interroge les modalités sous lesquelles l'opérativité de l'imagination matérielle dans *Songe à Lampedusa* de Josué Guébo fonctionne comme un procès poétique et symbolique en constante transformation. En s'appuyant sur la pensée de Gaston Bachelard, la surdétermination, les configurations passionnelles et la dynamique poétique de Guébo, il s'agit de montrer que les éléments naturels - notamment l'eau et le feu - ne sont pas seulement des motifs mais des forces vives qui traversent et structurent le texte, à la manière d'un procès existentiel et esthétique. Ce faisant, Guébo rend compte à la fois d'un drame collectif - celui des migrants - et d'une quête ontologique portée par le verbe poétique.

Mots clés : **imagination matérielle, configuration passionnelle, surdétermination, migrant, procès-poétique.**

Abstract

This article examines the ways in which the operativity material of imagination in Josué Guébo's *Songe à Lampedusa* functions as a poetic and symbolic process in constant transformation. Drawing on the thought of Gaston Bachelard, over determination, passionate configurations, and Guébo's poetic dynamics, it aims to show that natural element - especially water and fire - are not merely motifs but living forces that span and structure the text, akin to an existential and aesthetic process. In doing so, Guébo accounts simultaneously for a collective drama - the plight of migrants - and an ontological quest carried by the poetic word.
Keywords: material imagination, passionate configuration, over determination, migrant, poetic process.

Introduction

La poésie de Josué Guébo, notamment dans *Songe à Lampedusa*, s'inscrit dans une lignée où l'imaginaire et le réel se nouent au cœur d'un langage à forte teneur symbolique. L'œuvre, dédiée aux naufragés de Lampedusa, témoigne d'une écriture engagée, où les éléments naturels, surtout l'eau et le feu, opèrent comme des vecteurs de sens, comme des forces dynamiques portées par l'imagination matérielle au sens bachelardien. Lesdits éléments sont perceptibles à deux niveaux essentiels de l'imagination dans un processus interprétatif. Il s'agit de l'imagination formelle de laquelle se dégage le premier niveau et de l'imagination matérielle de laquelle découle le second. À cet effet, Gaston Bachelard (1942: p.7), dans son ouvrage intitulé *L'Eau et les Rêves* mettant en évidence les réflexions sur les matières, énonce clairement la distinction entre ces deux types d'imagination. Sur cette base, Christian Chelebourg (2000: p.36) fait l'observation suivante: L'imagination formelle « recherche la beauté des formes et des couleurs, la variété du langage; elle est tournée vers le superficiel, le pittoresque, l'original elle cherche à séduire. »

L'imagination formelle privilégie les contours, les figures, la structure visuelle, l'exubérance, l'esthétique et la prolifération des configurations des images. L'imagination matérielle, en ce qui la concerne, s'apparente à une quête de la nouveauté, du mouvement. Elle,

selon Christian Chelebourg (Ibidem), « se désintéresse des formes et recherche la profondeur, le primitif, l'éternel. » Cet imaginaire naît d'un contact intime avec les éléments comme l'eau, le feu, l'air et la terre. De fait, cette imagination produit des images poétiques ayant une puissance affective et dynamique, enracinées profondément dans la sensibilité du sujet. Elle est donc liée au rêveur de matière qui ne cherche pas à représenter le monde mais à le vivre poétiquement. Ce faisant, pour identifier ces dites images, il revient à l'analyste de suivre la recommandation de Jean-Jacques Wunenburger (1998: p.115) qui, en reprenant les propos de Bachelard, énonce qu'« il faut rêver avec les matières. » Celles-ci se présentent sous une quaternité d'éléments que Gaston Bachelard (Op.cit., p.10) notionnalise par l'eau, le feu, l'air et la terre.

Chez Josué Guébo, et particulièrement dans *Songe à Lampedusa*, cette imagination matérielle est au cœur de la poétisation du drame migratoire. Les migrants ne sont pas seulement des corps naufragés; ils deviennent des figures élémentaires prises dans le jeu des puissances matérielles. L'imagination matérielle permet ainsi à Guébo de faire émerger une parole à la fois charnelle et cosmique, à travers laquelle le poème devient procès, c'est-à-dire mouvement, tension, élévation. Cette tension se traduit parfois par une crise du signe, une prolifération incontrôlée du sens. Dans ce cas, pour parvenir à saisir ce procès poétique, il convient de recourir à la ″ signifiance ″ et à la ″ signifiose ″. Selon Julia Kristeva (1969), la signifiance constitue la ″ dimension sensible du langage ″ irréductible à la simple transmission d'informations. Dans cette perspective, Kristeva éclaire que la signifiance est un procès au cours duquel le sujet du texte, échappant à la logique de l'égo-cogito, se débat avec le sens. La signifiance est donc une activité radicale à travers laquelle le sujet explore la façon dont le langage poétique le transforme et le défait lorsqu'il y entre. Pour Alain Vaillant (1992: p.72), la signifiance est « tout pouvoir spécifique grâce auquel tout acquiert une signification dans une œuvre poétique. »

La signifiance désigne le processus par lequel le langage produit du sens de manière mouvante, dynamique et subjective, notamment dans la poésie. Le pouvoir de la signifiance se matérialise par la liberté qu'elle confère à chaque analyste d'élaborer le sens du signe. Par ailleurs, c'est cette liberté de la prolifération du sens que nous désignons ici par la notion de ″ signifiose ″. Le lexème signifiose est un concept issu des réflexions d'Alain Vaillant (2005: p.118) qui estime qu'il est indispensable que le poème opère une dispersion de signifiances car: « comme dans le crabe ou la baleine, tout est consommable en poésie, et c'est justement le problème: la prolifération incontrôlable des sens interdit à la limite le décryptage d'un seul. La signifiance dégénère en signifiose. » La signifiose est alors une dérive, une hyper activation ou une surproduction sémantique du signe.

La présente contribution se propose de décrypter l'opérativité de l'imagination matérielle, notamment l'eau et le feu, en tant que procès poétique en constante transformation. Ainsi, la problématique ici est la suivante: comment l'imagination matérielle dans *Songe à Lampedusa* constitue-t-elle un procès poétique en cours, rendant compte à la fois du drame des migrations africaines et d'une élévation ontologique du sujet lyrique? Nous ferons l'hypothèse que l'imagination matérielle fonctionne comme des figures permettant de mettre en évidence l'indignation, la douleur et la souffrance des migrants. Pour y parvenir, nous analyserons les figures de l'eau et du feu comme instances dynamiques du procès poétique en cours, avant de dégager les implications ontologiques et éthiques de cette esthétique guéboïenne. Dans ce cas, nous aurons recours à la signifiance par la surdétermination des figures de feu et l'eau; et à la configuration passionnelle de Jacques Fontanille afin de révéler, *in fine*, la signifiance et la signifiose de ce procès poétique.

I. LA SIGNIFIANCE DES FIGURES DE L'EAU ET DU FEU PAR LA SURDETERMINATION

Selon Michael Riffaterre (1983: p.40), la surdétermination constitue un:

> « Phénomène lié à la lecture qui survient lorsque le lecteur détecte dans le texte des récurrences, tant sur le plan sémantique que structurel; l'accumulation de ces récurrences donnera à voir au lecteur une structure et un sens sous-jacent, qui constituent l'hypogramme. »

La surdétermination est la règle selon laquelle les signifiants orientent leurs contenus sémantiques vers autre chose, au lieu de se référer à leur signifié. Ces derniers organisent un système de signification qui donne au lecteur l'impression que les mots qu'il rencontre au cours de sa lecture dérivent d'un hypogramme. En effet, l'hypogramme est un programme sémantique développé par Riffaterre fondé sur le procédé de ″ paragramme ″ saussurien. Le paragramme saussurien est un procédé poétique par lequel les éléments phonétiques d'un mot-thème (souvent un nom propre, celui d'un dieu ou d'un héros) sont dispersés et répétés dans un texte, créant une structure cachée qui participent à la production du sens. Riffaterre propose l'hypogramme comme un mécanisme beaucoup plus simple afin de résoudre la complexité du procédé de Ferdinand de Saussure. Ainsi, l'hypogramme investit et détermine la nature du texte. Il « peut être un mot, une idée, une phrase tiré d'un texte connu, un cliché », selon Riffaterre (Idem., p.39).

La surdétermination mentionnée *supra* est l'une des méthodes permettant de comprendre l'hypogramme. Elle a trois fonctions majeures, selon Riffaterre (Id., p.35): Rendre possible la mimésis, la répétition d'éléments rendant le texte cohérent; Rendre le discours littéraire exemplaire « en lui prêtant l'autorité que confèrent des motivations multiples pour chaque mot utilisé [car] le poème peut […] être regardé comme une catachrèse généralisée englobant et contaminant tous les éléments qui le constituent. » En se référant à l'hypogramme, le texte se détache de son sens ordinaire. Ainsi, grâce à la surdétermination « le discours semble jouir de sa propre vérité interprétative », énonce Riffaterre (Id., p.36). La catachrèse est une figure de rhétorique consistant à détourner un mot de son sens propre. Elle se manifeste de trois manières: par la métaphore, la métonymie et la synecdoque. Pour Riffaterre (Op.cit., p.36), l'association de ces trois fonctions:

> « Donne au texte littéraire son caractère monumental: il est si bien construit et repose sur une telle intrication de relation qu'il est relativement immunisé contre le changement et la détérioration du code linguistique. »

Il y a lieu de préciser que dans le processus d'interprétation textuelle, la réflexion se focalise aussi sur le déploiement dysphorique des contenus des éléments de la matière, notamment l'eau et le feu. L'imagination matérielle est perçue comme une variante de l'illusion référentielle ou relevant de la lecture dite herméneutique. L'eau est omniprésente dans *Songe à Lampedusa*. Elle est matrice de la douleur. Elle s'analysera sous le prisme de la surdétermination par l'actualisation. Dans le domaine littéraire, le concept d'actualisation joue un rôle prépondérant. Ainsi, pour Umberto Eco (1985: p.64), « le texte postule la coopération du lecteur comme condition d'actualisation. » De cela, nous pouvons admettre que l'actualisation du texte est faite par le lecteur.

L'actualisation littéraire est un élément important pour la construction sociale. Elle permet de porter un regard critique sur les problèmes″ brûlants ″ qui minent les sociétés d'aujourd'hui. Comme nous le voyons, la construction du sens du texte ou la quête de la signifiance exige du lecteur une certaine compétence qui doit lui permettre de décrypter le texte. Pour ce faire, il doit observer certaines caractéristiques, notamment les indices spatio-

temporels. Par conséquent, dans ce travail, nous analyserons les phénomènes du discours conditionnés par les marques spatiales et temporelles de l'actualisation afin d'en déterminer leur signifiance. Le procès poétique de Josué Guébo évoque les affres de l'existence des peuples, la peine, la douleur dues à l'immigration. La représentation de certains phénomènes sociaux dans le discours de Josué Guébo traduit particulièrement une actualisation spatio-temporelle avec une axiologie dysphorique. Les événements en question créent l'indignation et l'amertume comme il est possible de l'identifier dans l'extrait suivant:

3 octobre

Les radeaux lents des violeurs

De l'automne

Blessent les quais

D'une longueur monocorde

Tout ruminant mes blâmes

Et mes leurres

Je me souviens

Des jours de chiens

Et j'implore

Je m'en vais au-devant mes rêves

Que m'importent le sable d'ici là

3 octobre

Plus que trois mois

Et se lèverait un nouvel an

3 jours

D'un nouvel âge

Fermé aux mains de mes souffrances passées

3 octobre

Trois et dix

Trente

Trente et dix

Trois cents

Trois cent soixante-six (Josué Guébo, *Songe à Lampedusa,* p.48)

Dans ce poème, nous constatons l'évocation d'événements caractéristiques d'un drame humanitaire. Le phénomène étant à l'origine de ce drame humanitaire est l'immigration clandestine. Celle-ci fait partie, aujourd'hui, des sujets les plus brûlants chez les professionnels du journalisme et les écrivains. C'est le cas de Josué Guébo qui, dans ce procès poétique, tente d'actualiser un des moments les plus tragiques de l'histoire de l'immigration clandestine. Certaines expressions traduisent ce fait. Les indices temporels ″ 3 octobre /plus que trois mois/ Et se lèverait un nouvel an/ Trois et dix /Trente et dix /Trois cents /trois cent soixante-six ″

représentent la figure de l'actualisation d'un événement déterminé dans le temps et la chronologie des conséquences de ce phénomène.

Dans ce poème, la surdétermination qui constitue l'hypogramme apparaît dans les indices de temps. Ceux-ci fonctionnent comme la catachrèse de métaphore actualisant un événement tragique. En effet, ″ 3 octobre ″ est une date exacte évoquant un événement précis, ″ plus que 3 mois / et se lèverait un nouvel an ″ sont des compléments circonstanciels de temps qui traduisent de façon chronologique ces moments. Les chiffres ″ trois et dix / Trente/Trente et dix/Trois cents/Trois cent soixante-six ″ sont une gradation ascendante des conséquences tragiques de cet événement. De fait, l'actualisation de ce phénomène nous permet de relire, de se remémorer et de se souvenir de ce jour tragique où une embarcation transportant environ 500 migrants africains fait naufrage près de Lampedusa.

La catastrophe fait 366 morts, ce qui en fait la deuxième plus grande tragédie en Méditerranée depuis le début du XXIe siècle. Ce ″ 3 octobre/les radeaux lents des violeurs / de l'automne ″ ont blessé ″ les quais /d'une longueur monocorde ″, sans aucune sécurité sur une mer agitée. C'est pourquoi, le poète, dans une expression empruntée de vives émotions énonce: ″ tout ruminant mes blâmes / Et mes leurres / Je me souviens des jours de chiens / Et j'implore / je m'en vais au-devant mes rêves/ Que m'importe le sable d'ici-là ″. L'emploi des adjectifs possessifs ″ mes ″ traduit l'affection du poète face à ce drame humanitaire. ″ Mes rêves/ mes blâmes/ mes leurres/mes souffrances ″ sont symptomatiques des difficultés rencontrées par les personnes qui immigrent clandestinement. Cela est corroboré par la locution nominale ″ des jours de chiens ″. ″ Des jours de chiens ″ sont donc des jours sales, sombres et mortifères pour la population.

En somme, l'actualisation de cet événement est fortement dysphorique et admet une quantité temporelle importante parce que l'immigration clandestine demeure une actualité brûlante. Elle donne également dans ce poème de constater que l'eau mer) n'est plus seulement liquide, elle est un état de la pensée, un élément instable de la mémoire et un tombeau collectif, dans cette métaphore du cimetière marin. Si l'eau domine, le feu n'est pas absent. Il apparaît comme l'autre pôle du procès; la chaleur de la terre quittée, la brûlure du départ, la flamme de la mémoire.

Le feu, dans *Songe à Lampedusa*, s'analysera sous l'éclairage de la surdétermination par le calque. Le calque est, selon Larizgoitia et Xavier Alberdi (2010), toute production de l'esprit qui n'est que l'imitation servile de la réalité. En nous référant au calque linguistique (le calque linguistique est un procédé qui consiste à enrichir une langue dans les domaines lexical, phraséologique et grammatical), selon Eifring Halvor et Theil Rolf (2005), la présente réflexion examine le calque lexical. Celui-ci, du fait des sens qu'il peut générer, devient lui-même des calques sémiotiques. En ce sens, le mot conserve ses sens initiaux et reçoit les sens figurés qu'on lui attribue. La surdétermination par le calque, ici, revient donc à relever les éléments du langage qui, par leur charge sémantique, évoquent les événements qui engendrent des malaises sociaux provoquant le déplacement, l'exode, la fuite et l'exil des individus vers un ailleurs dans l'espoir d'y trouver un cadre plus propice à la vie.

Ces pratiques qui enlaidissent le quotidien des populations ont conduit certains critiques, en l'occurrence Josué Guébo, à se pencher sur les malheurs de leurs pays. Le feu, ici, est à la fois nostalgie du foyer et dénonciation de l'accueil glacial de l'Europe. Il est également une image de la souffrance incarnée, du corps consumé par l'épreuve migratoire.

Plus que 600 mètres

Quelques encablures

Les murs se voient
À l'horizon
Un foyer tranquille enfin
Après la course folle
Sur l'océan
Plus que 600 mètres
À peine
Et à l'arrière loin dans les sables d'Afrique
Une gamine aurait ses dinettes
Plus que 600 mètres
Et à l'arrière loin dans les sables d'Afrique
Une mère relèverait la tête
Plus que 600 mètres
Et à l'arrière loin dans les sables d'Afrique
Un Marabout bomberait le torse
Et tomber aux portes
Du rêve
Les dinettes ne viendraient
La mère garderait la tête
Baissée
Le Marabout
A changé de domicile (Josué Guébo, *Songe à Lampedusa,* p.60)

La description des événements dans ce poème montre que le pays du poète connaît des difficultés ayant de graves répercussions sur le peuple. Alors que celui-ci aspire à la tranquillité, à la paix et à la quiétude, le locuteur-scripteur décrit un environnement hideux, difficile, alarmant. Dans ce poème, la surdétermination qui constitue l'hypogramme apparaît dans la figure du ″ feu ″ manifestée par la fuite ou l'immigration. En effet, dans les travaux de Bachelard (1949: p.69), le feu rime toujours avec la contradiction: « à plusieurs reprises, la création du feu est associée à une violence: le feu est le phénomène objectif d'une rage intime, d'une main positive qui s'énerve. » Le feu, en effet, a une double dimension. Il peut être valorisé positivement. Dans ce cas, il reçoit les investissements sémantiques comme l'amour, la purification, la renaissance, etc.

Dans un autre contexte, le feu présente un aspect dysphorique à cause de la violence et sa cohorte de faits destructeurs. Dans ce cas, le feu est synonyme de souffrance, de difficulté, d'amertume, de calvaire, de supplice, de misère, de torture, de calamité, de fuite, d'immigration. Les lexèmes évoquant ce phénomène de fuite apparaissent dans le discours poétique par l'emploi des locutions nominales ″ Un foyer tranquille enfin/ Après la course folle / sur l'océan/ d'Afrique ″. Dans ce poème, la surdétermination résulte d'un hypogramme élaboré autour des catachrèses de métaphore que sont ″ foyer tranquille ″, ″ les sables d'Afrique ″, ″ Tomber aux portes du rêve ″. En effet, un foyer tranquille est un lieu habité par une famille où se manifestent

l'ordre et l'équilibre. Mieux, un espace calme et vivable. Ici, il représente l'Europe où les migrants espèrent y trouver un mieux-être. À l'inverse, les difficultés qui entrainent la fuite des individus vers l'Europe apparaissent dans la métaphore ″ les sables d'Afrique ″. Il désigne tout ce qui est détruit, disloqué, défiguré. Dans le cas d'espèce, ″ les sables d'Afrique ″ traduisent les phénomènes qui désagrègent la société. Il s'agit des conflits armés, des crises politico-militaires et économiques, le chômage, la misère, la précarité, l'injustice et la violation des droits de l'homme.

Toutefois, dans ce poème, l'énonciateur évoque une autre réalité, celle du désenchantement mise en évidence par la métaphore ″ Tomber aux portes du rêve ″. Cette métaphore traduit le rejet ou le refus de laisser entrer les migrants en Europe. En conséquence, le rêve de liberté entretenu par les migrants peut s'avérer illusoire. Cela est corroboré par les vers: ″ Et tomber aux portes du rêve/Les dinettes ne viendraient/La mère garderait la tête /Baissée ″. En somme, la surdétermination par le calque a traduit une image de la souffrance incarnée, du corps consumé par l'épreuve migratoire. Ainsi, dans la tension entre l'eau et le feu, se dessine une dynamique faisant du poème un mouvement entre les éléments, une lutte, un déséquilibre, donc un procès.

II. DE LA SIGNIFIANCE À LA SIGNIFIOSE DU POÈME COMME PROCÈS POÉTIQUE ET ONTOLOGIQUE PAR LA DYNAMIQUE PASSIONNELLE

Dans *Songe à Lampedusa,* le recours à l'imagination matérielle permet de dépasser le simple témoignage. Le poème ne raconte pas, il transfigure. Le procès en cours est donc celui d'une élévation du fait brut (le naufrage, l'exil) vers une signification plus haute. À travers le jeu des éléments, la douleur devient poème, le cri devient chant, et le poète se fait passeur. L'imagination matérielle, dans sa capacité à ancrer la poésie dans les forces profondes de la nature, s'ouvre aussi sur une quête ontologique. Le sujet lyrique, en traversant l'eau, en brûlant dans le feu du départ, expérimente les limites de l'être. Cette question est au cœur du procès. Elle fait du poème un espace d'interrogation, une traversée de soi et du monde. L'imagination matérielle n'est plus seulement un outil esthétique, elle devient méthode de connaissance.

Dans ce travail, il s'agit d'observer les phénomènes et les émotions affectant le sujet dans le procès poétique afin d'en déterminer la signifiance et la signifiose. En effet, le discours littéraire, selon Anastopoulos (1997: pp.241-242), est une sorte de « miroir où l'écrivain [dévoile] son être psychique ou mental [de façon sporadique]. » L'examen du discours du sujet est conditionné par les marques affectives que ce discours porte et les effets qui en découlent. Pour y parvenir, nous nous appuierons sur la sémiotique des passions de Jacques Fontanille (2003: p.85.) soutenant que « le discours est […] une instance d'analyse où la production, c'est-à-dire l'énonciation, ne saurait être dissociée de son produit, l'énoncé. » L'énoncé devient ici l'élément essentiel dans le discours parce qu'il permet d'identifier celui ou le sujet qui parle. Aussi, l'œuvre poétique est-elle l'espace littéraire, par excellence, où se déroule toute sorte de discours passionnel. Dans cette perspective, Algirdas Julien Greimas et Jacques Fontanille (1991: p.4.) déclarent que:

« La passion du sujet peut résulter d'un faire, soit de ce sujet lui-même, […], soit d'un autre sujet […]. En outre, à l'analyse, la passion se révèle constituée elle-même syntaxiquement comme un enchaînement de faire: manipulations, séductions, tortures, enquêtes, mises en scènes, etc. »

Il ressort ici que la passion du sujet est l'ensemble des actes posés par le lui-même ou par un autre. Par ailleurs, dans le discours poétique, la représentation des réalités sociales blesse la sensibilité du poète, si bien qu'il éprouve des émotions vives relevant de la dysphorie, à savoir la douleur, la tristesse, ou de l'euphorie comme la joie, la satisfaction, etc. identifiables

dans son énoncé par le truchement des indices de présence. Pour y arriver, l'analyste doit observer deux dimensions importantes. Il s'agit de l'intensité et de l'extensité ou l'étendue. Ces dimensions évoluent conjointement dans une relation d'interdépendance. Jacques Fontanille (Op.cit., p.168) en donne la clarification suivante:

> « La présence et son domaine de pertinence, le discours en acte, relèvent donc des phrases inchoatives et du processus sémiotique. […] Le moment de la présence est donc celui de l'émergence des valeurs dans les modulations de co-présence – co-présence entre sources et cibles. »

L'intensité est composée de deux propriétés axiologiques que sont la dysphorie et l'euphorie. Elle provient du jugement du locuteur qui est la source de l'énoncé, suite à un événement donné par rapport à un sujet constituant la cible. L'intensité provient de l'affectivité de l'énonciateur et renvoie à l'état d'âme de celui-ci. Dans une situation d'interaction, la source principale créatrice d'affects et de valeurs est inséparable de son objet-cible. Ils évoluent dans une perspective dynamique. Pour Fontanille, il faut faire correspondre l'intensité à la phorie, vu que celle-ci permet d'éclairer les effets passionnels du sujet. La quantité ou l'étendue, quant à elle, renvoie à la valeur des objets visés. C'est pourquoi, Jacques Fontanille (Idem, p.218) estime que la quantité concerne:

> « L'ensemble du processus passionnel, et plus, précisément; aussi bien que le sujet quand il s'agit pour lui de ″ se rassembler ″ ou de se ″ reprendre ″ que l'objet – quand il s'agit du nombre et de l'importance de ce dernier -. Mais elle intéresse aussi le déploiement dans le temps et l'espace. »

La quantité ou l'étendue examine le nombre des actants du discours et la transmissions des formes signifiantes concernées. La quantité représente l'étendue de reconnaissance spatiale. Par ailleurs, la dimension passionnelle du discours se construit à partir de la combinaison de présence sous-jacente aux deux autres. Ces deux catégories sont mesurées dans leurs effets passionnels parce qu'elles traduisent une corrélation directe et inverse par rapport aux forces qui les déterminent. Ces aspects susmentionnés sont représentés dans le procès poétique de Josué Guébo. *Songe à Lampedusa* dénonce les souffrances physiques et psychologiques des populations, notamment des migrants. Les effets passionnels identifiables dans ce procès poétique lui permettent d'augurer la déshumanisation et l'humiliation subies par les migrants. La déshumanisation constitue la valeur de la dimension passionnelle. Cette valeur se fonde sur l'association des différentes valences tout en contribuant à l'instauration d'un régime passionnel particulier. Le régime passionnel que nous découvrons dans ces difficultés peut se caractériser par une ambivalence, dans la mesure où le sujet est affecté par différentes valeurs. Celles-ci peuvent être euphorique de bonheur, de joie, de paix et dysphorique de malheur, de peine, de doute. Par conséquent, la représentation de certains phénomènes sociaux dans le discours de Josué Guébo traduit particulièrement une intensité affective tonique, avec une axiologie dysphorique, comme en témoigne cet extrait:

> La guerre de Troie aurait bien lieu
>
> Ulysse serait attendu l'arme aux poings par les garde-côtes
>
> Il aurait l'air surpris
>
> Qui part à la chasse perdrait sa race
>
> De trop avoir erré sous les soleils Ulysse aurait la mine
>
> D'un Soumangourou Kanté
>
> Certains le prendraient pour Dieudonné Mbala Mbala

Mais ce serait bien lui Ulysse

Le malheur c'est qu'il viendrait en Boat people

Bruit de botte ou pied-bot

Rien ne marcherait vraiment

Tout ne serait jamais que menace

Cheval de Troie

La botte secrète à redouter

Dans la marche de ce navire

Mais le garde-côte porterait la botte:

D'où venez-vous et où comptez-vous aller comme ça

Ulysse botterait en touche

Je cherche

Dans la botte à foin de ton regard

La liberté

L'égalité

Et la Fraternité

Le garde-côte droit dans les siennes

Ne manquerait pas de repartie

Tu pourras aussi les chercher en Haïti tant qu'à faire (Josué Guébo, *Songe à Lampedusa,* p.46)

Dans ce procès, nous découvrons des événements caractéristiques de la déshumanisation, de l'humiliation et de la frustration. Ces états sont les conséquences d'une rencontre entre des peuples différents, en l'occurrence les migrants et les Européens. Dans ce procès poétique, le personnage ″ Ulysse ″ représente la figure des migrants qui décident par tous les moyens de rejoindre d'autres espaces, notamment l'Europe, avec tous les chocs culturels que cela comporte; d'où l'énoncé ″ la guerre de Troie aurait bien lieu ″ incarnant la guerre de civilisation. Dans le cas d'espèce, il s'agit d'une confrontation entre les migrants africains et les Européens. La construction de ce procès poétique met en évidence un parallélisme syntaxique décrivant la dimension affective du discours. Nous y décelons deux catégories de présence et deux sources au moins: ″ Ulysse ″et″ les gardes côtes ″. La première source oriente vers une cible, notamment l'humiliation d'Ulysse (migrants africains). Ulysse dégage une variété d'effets passionnels qu'il convient d'analyser heuristiquement en se référant aux ″ garde-côtes ″ qui représentent les Occidentaux (Européens), comme la deuxième source. Ici, le requérant de la quantité affecte l'objet du procès. Cette quantité est perceptible par l'emploi des phrases déclaratives: ″ Ulysse serait attendu l'arme aux poings par les garde-côtes ″, ″ De trop avoir erré sous les soleils Ulysse aurait la mine/ D'un Soumangourou Kanté ″, ″ Certains le prendraient Dieudonné Mbala Mbala ″. Ces noms: ″ Ulysse, Soumangourou Kanté et Dieudonné Mbala Mbala ″ méritent une analyse permettant de comprendre davantage la signifiance et la signifiose qu'ils dégagent dans ce procès poétique.

Pendant la guerre de Troie, Ulysse a eu l'idée de se cacher dans un cheval de bois géant avec son armée afin d'attaquer les Troyens par surprise. L'Odyssée évoque également ses

péripéties pour rejoindre l'île d'Ithaque, dont il est le roi, et où l'attendent sa femme Pénélope et son fils Télémaque. Dans le présent cas, Ulysse ne part pas en guerre contre les Européens. Il est la figure des migrants qui partent en Europe dans l'espoir d'y trouver du travail et de meilleures conditions de vie. Soumangourou Kanté, quant à lui, évoque qu'au XIIIème siècle régnait un roi africain, courageux, sorcier et magicien, dans le royaume de Sosso. Ici, il traduit l'envie, le courage des migrants à braver les naufrages et bien d'autres écueils pour rejoindre l'Europe. Dieudonné Mbala Mbala, en ce qui le concerne, est un humoriste acteur et militant politique condamné pour antisémitisme. Il est évoqué dans le présent procès poétique pour dénoncer les dérives politiques, les désastres humanitaires et les gestions opaques des dirigeants véreux des pays africains. Dans ces conditions, Ulysse et les siens n'ont pas d'autres choix que de traverser la mer pour atteindre les côtes européennes. Dès lors, ″ la guerre de Troie aurait bien lieu ″. Cela dévoile la mission des ″ garde-côtes ″, à savoir empêcher Ulysse et les siens d'avoir accès à l'Europe.

Dans ce cas, la quantité affective de la puissance des ″ garde-côtes ″ est plus importante chez les Européens. Cela entraine aussi une corrélation tensive directe déterminée par une intensité affective euphorique, démesurée et une étendue plus forte. Le fait qu'Ulysse soit ″ attendu l'arme aux poings par les ″ garde-côtes ″ traduit une attitude passionnelle de rejet. La phrase interrogative: ″ D'où venez-vous et allez-vous comme ça? ″ et la phrase déclarative: ″ Tu pourras aussi les chercher en Haïti tant qu'à faire ″ attestent du rejet des migrants par les Européens. Cette situation crée chez les migrants une véritable peur et une angoisse extrême. Dans ce procès poétique, nous constatons une autre orientation prenant en charge non seulement le poète lui-même comme source et tous les migrants, mais aussi le comportement des Européens comme cible. L'étendue temporelle et celle de l'objet que sont les frustrations vécues du fait du rejet des migrants demeurent plus considérable. La phrase déclarative: ″ je cherche/ dans la botte à foin de ton regard/La liberté/L'égalité/Et la fraternité ″ énoncés par Ulysse; et ″ Le garde-côte droit dans les siennes/ Ne manquerait pas de repartir/Tu pourras aussi les chercher en Haïti tant qu'à faire ″ prononcés par le garde-côte instaurent un dialogue entre Ulysse et les garde-côtes. Ce dialogue situe clairement le ressenti d'un état dysphorique de déshumanisation, de frustration, de désolation et d'amertume pour le poète et les siens. L'évocation de ″ Haïti ″ exige que l'on y accorde une attention particulière afin d'en déterminer la signifiance et la signifiose. En abolissant l'esclavage en 1803, Haïti devient le premier pays indépendant issu d'une révolution d'esclaves noirs.

Historiquement, Haïti était un symbole de liberté et d'espoir pour tous les opprimés, notamment les Noirs. Mais aujourd'hui, c'est un pays qui fait face à d'énormes défis humanitaire, sécuritaire, social, politique et économique, à l'instar de certains pays africains. Demander donc aux migrants de ″ chercher ″ aussi ″ la liberté/l'égalité/et la fraternité ″ à Haïti semble s'adresser aux dirigeants africains afin que ceux-ci créent des conditions de ″ liberté ″ pour leur peuple; garantissent ″l'égalité ″ en instaurant une justice claire pour tous; promouvant la ″ fraternité ″, c'est-à-dire la cohésion et la paix pour permettre aux populations de s'épanouir. Cela favorisera un changement de mentalité de nos dirigeants pour qu'ils mettent au centre de leur préoccupation la condition humaine. En somme, les décisions européennes contre les migrants révèlent la dimension passionnelle de la dégénérescence humaine et de la responsabilité des dirigeants africains.

Conclusion

Dans cette étude, nous avons relevé des événements qui font de *Songe à Lampedusa* un discours se révélant comme un procès en cours. L'imagination matérielle y opère comme force motrice, traversant les images d'eau et de feu pour faire émerger une parole neuve et engagée. Josué Guébo, dans cette œuvre parle avec les éléments au cœur d'un imaginaire élémentaire qui

transforme le drame en chant. Ce faisant, il inscrit sa poésie dans une tradition à la fois bachelardienne et profondément africaine, où le lien entre l'homme et le monde passe par la matière rêvée. La position affective du locuteur-scripteur a été révélée par la surdétermination et les configurations passionnelles. Celles-ci ont permis de comprendre les événements évoqués par le poète. Il s'agit principalement de l'immigration clandestine et ses revers, aussi bien sur les migrants que les pays d'accueil. Pour y faire face, le poète propose la cohésion, la liberté, la solidarité et la fraternité entre les Africains. Il résulte, donc, de cette analyse que la vision de Josué Guébo est le changement de mentalité, en vue d'éradiquer ce phénomène d'immigration dramatique.

References bibliographique

GUÉBO Josué,2014, *Songe à Lampedusa*, Paris: Éditions Présence Africaine.

GREIMAS Algirdas Julien, FONTANILLE Jacques, 1991, *Sémiotique des passions : des états des choses aux états d'âmes,* Paris, PUF.

BACHELARD Gaston, 1938, *La psychanalyse du feu*, Paris : Gallimard.

……, 1942, *L'eau et les rêves*, Paris : José Corti.

CHELEBOURG Christian, 2000, *L'imaginaire littéraire. Des archétypes à la poétique du sujet,* Noisy-Le-Grand, Nathan Université.

ECO Umberto, 1985, *Lector in fabula. Le rôle du lecteur ou la coopération interprétative dans les textes narratifs,* Paris, Grasset, [Trad.fr].

EIFRING Halvor et THEIL Rolf, 2005, *Linguistics for students of Asian and African Languages. [« Linguistique pour les étudiants en langues asiatiques et africaines »],* Université d'Oslo.

FONTANILLE Jacques, 2003, *Sémiotique du discours,* Paris, PUF.

KRISTEVA Julia, 1969, *Sémiotikè, recherches pour une sémanalyse,* Paris, Seuil.

LARIZGOITIA Xavier Alberdi, 2010, *«* A typology of calques : the calquing mechanism in contemporary Basque », [« Typologie des calques : le mécanisme du calque en basque contemporain *»],* ELUA Estudios de Lingüistica, n°24, 2010, Université d'Alicante, pp. 13-35.

RIFFATERRE Michael, 1983, *Sémiotique de la poésie,* Paris, Seuil.

SUSINI-ANASTOPOULOS Françoise, 1997, *Écriture fragmentaire : Définitions et enjeux,* Paris, PUF.

VAILLANT Alain, 1992, *La poésie,* Paris, Nathan.

……, 2005, *La poésie : initiation aux méthodes d'analyse des textes poétiques,* Paris, A. Colin.

WUNENBURGER Jean Jacques in Joël Thomas (dir.), 1998, *Introduction aux méthodologies de l'imaginaire,* Paris, Ellipses.